

<p>QUESTIONNAIRE</p> <p>Text: Report from the Committee for the General Assembly</p>	<p>QUESTIONNAIRE</p> <p>Texte : Rapport du Comité pour l'Assemblée Générale</p>	<p>FRAGEBOGEN</p> <p>Text: Bericht des Komitees für die Generalversammlung</p>
<p>Principal Results from the Questionnaire sent to Member Countries/Organisations</p> <p>The need for an update of our information about the Member Organisations of UNICA was a necessity, so that a general picture of the member organisations can be drawn, a plan for what to do in future can be made, and the course for moving forward can be set.</p> <p>24 replied, 6 countries failed. Belgium and Romania sent in their answer after the data were processed. The full summary is on the Website – under the UNICA menu: “About our Members” (only available in English, too much translation work.)</p> <p>It was not always easy (or even possible) to make a good analysis of all the given answers, some questions were not answered specifically enough or not at all. We apologise if a false interpretation was the result.</p>	<p>Principaux résultats du questionnaire envoyé aux pays et organisations membres.</p> <p>Nous avons vraiment besoin d’une mise à jour des informations concernant les Organisations Membres de l’UNICA. Le but était de pouvoir dessiner une image générale des organisations membres, afin de dresser un plan pour le futur et savoir quelle serait la marche à suivre.</p> <p>24 pays ont répondu, 6 ne l’ont pas fait. La Belgique et la Roumanie ont envoyé leur réponse après le traitement des réponses. Les résultats sont disponibles intégralement sur notre site internet – dans le Menu « About our Members » (disponible uniquement en anglais – le travail de traduction serait trop important).</p> <p>Il n’a pas toujours été facile (ou même possible) de faire une bonne analyse de toutes les réponses ; les réponses à certaines questions n’ont pas été suffisamment</p>	<p>Der Bericht beinhaltet die wichtigsten Ergebnisse der Fragebögen, die an die Mitgliedstaaten / Organisationen geschickt worden sind.</p> <p>Es bestand die Erfordernis für eine Aktualisierung unserer Informationen über die Mitgliedsorganisationen der UNICA. Damit konnte ein allgemeines Bild der Mitgliedsorganisationen erhalten werden. Damit kann ein Plan für das, was in Zukunft gemacht werden soll erstellt und der Kurs für die Zukunft abgeklärt werden.</p> <p>24 Länder / Organisationen antworteten, 6 Länder nicht. Belgien und Rumänien schickten später ihre Antwort, nachdem die Daten schon verarbeitet worden waren. Die vollständige Übersicht ist auf der Website - unter dem UNICA-Menü: "Über unsere Mitglieder" (nur in englischer Sprache verfügbar, ansonsten wäre es zu viel Übersetzungsarbeit.) verfügbar.</p>

	<p>détaillées. D'autres n'ont pas eu de réponse. Nous nous excusons d'avance dans le cas d'une mauvaise interprétation des résultats.</p>	<p>Es war nicht immer einfach (oder sogar unmöglich) eine gute Analyse aller gegebenen Antworten zu erstellen; einige Fragen wurden nicht spezifisch genug oder gar nicht beantwortet. Es tut uns Leid, wenn ggf. eine falsche Interpretation das Ergebnis war.</p>
<p>The most notable information we share here:</p> <p>STRUCTURE:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Most Member Organisations have a board with a president and an average of 8 people in total. • Most have only one region, the bigger countries have regional levels of competitions, and then the national ones. • The majority of organisations are financed by the Ministry of Culture, or by the Government in general; the rest by the fees of their members. • Only three countries have paid staff in their organisation. But yet some countries do have enough funds to cover expenses for their representatives. • Not every registered club is an active club except in the Czech Republic. • Only in the UK the number of individual 	<p>Voici les principaux résultats :</p> <p>STRUCTURE</p> <ul style="list-style-type: none"> • La plupart des organisations membres ont un comité directeur avec un président et 8 membres en moyenne. • La plupart des organisations n'ont qu'une seule région. Seuls les plus grands pays ont une compétition au niveau régional avant d'organiser une compétition nationale. • La majorité de nos organisations membres sont financées par le Ministère de la Culture du pays, ou par le gouvernement en général, le reste des recettes provient des cotisations des membres. • Seuls trois pays ont des salariés au sein de leur organisation. Certains pays ont néanmoins assez de fonds pour couvrir les dépenses de leurs représentants. • Les clubs inscrits ne sont pas tous des 	<p>Hier die bemerkenswertesten Informationen:</p> <p>STRUKTUR:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die meisten Mitgliedsorganisationen haben einen Vorstand mit einem Präsidenten und einem Durchschnitt von 8 Personen insgesamt. • Die meisten haben nur eine Region; die größeren Länder haben Wettbewerbe auf regionaler Ebene sowie einen nationalen Bewerb. • Die Mehrheit der Organisationen werden durch das Ministerium für Kultur, oder von der Regierung im Allgemeinen finanziert; der Rest aus den Mitgliedsbeiträgen ihrer Mitglieder. • Nur drei Länder haben bezahlte Mitarbeiter in ihrer Organisation. Aber weiters haben einige Länder genügend

<p>filmmakers is nearly as high as the club members. Some countries have no individual filmmakers.</p> <ul style="list-style-type: none"> Germany is an example of a good organisation: most filmmaker members, many active clubs, most films in competition, 1500 (in other countries max 300 films) and enough funds to cover expenses! 	<p>membres actifs, sauf en République Tchèque.</p> <ul style="list-style-type: none"> Au Royaume-Uni, le nombre de réalisateurs individuels est presque aussi élevé que le nombre de membres. Certains pays ne comptent aucun réalisateur individuel. L'Allemagne est un très bon exemple en matière d'organisation : c'est le pays qui compte le plus de membres réalisateurs, le plus de clubs membres, le plus grand nombre de films en compétition (1500 films, alors que d'autres pays ne présentent que 300 films), et assez de liquidités pour couvrir les dépenses ! 	<p>Mittel zur Deckung der Ausgaben für ihre Vertreter.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nicht jeder registrierte Club ist ein aktiver Verein mit Ausnahme der Tschechischen Republik. Nur in Großbritannien ist die Zahl der einzelnen Filmemacher fast so hoch wie die Clubmitglieder. Einige Länder haben keine einzelnen Filmautoren (Einzelmitglieder). Deutschland ist ein Beispiel für eine gute Organisation: Die meisten Filmautoren sind Mitglieder, es existieren viele aktive Vereine, es sind die meisten Filme im Wettbewerb: 1500 (in anderen Ländern max 300 Filme) und es gibt genügend Mittel zur Deckung der Ausgaben!
<p>CLUBS:</p> <ul style="list-style-type: none"> The biggest problem for almost every country is the average age of its members, the decrease in the number of members and the absence of youth. And to get more financial support to send their best authors to the UNICA Congress. 	<p>CLUBS :</p> <ul style="list-style-type: none"> Le plus grand problème pour la quasi-intégralité des pays est l'âge moyen des membres, la récession du nombre de membres, et l'absence de jeunes. Et d'obtenir des fonds supplémentaires pour aider au financement des voyages des meilleurs auteurs au congrès UNICA. 	<p>VEREINE:</p> <ul style="list-style-type: none"> Das größte Problem für fast jedes Land ist das Durchschnittsalter der Mitglieder, die Abnahme der Zahl der Mitglieder und das Fehlen der Jugend. Weiters ginge es auch um mehr finanzielle Unterstützung, um die besten Autoren zum UNICA-Kongress zu senden.

<p>FESTIVALS/COMPETITIONS:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Most countries allow Film School films in their competition. • 11 countries allow entries from professionals, mostly judged separately. • Most countries have special membership and competition arrangements for young authors (5 do not). 	<p>FESTIVALS/COMPETITIONS :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La plupart des pays acceptent les films réalisés par les écoles de cinéma dans leurs compétitions. • 11 pays acceptent des films venant de professionnels ; souvent jugés de manière séparée. • La plupart des pays membres ont des conditions particulières de membres et des règles spécifiques lors des compétitions pour les jeunes auteurs (5 pays ne font pas de différence). 	<p>b:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die meisten Länder erlauben in ihrem Wettbewerb auch Film-School Filme. • 11 Länder erlauben Beiträge von Profis, die meist separat beurteilt werden. • Die meisten Länder haben spezielle Mitgliedschaften und Wettbewerbsregelungen für junge Autoren (5 nicht).
<p>GOOD PRACTICE:</p> <p>U.K.: How to benefit from individual members?</p> <p>Germany: How to activate your clubs?</p> <p>Croatia: How to attract young people?</p> <p>The Netherlands: How to organise a UNICA Promotion day?</p> <p>Topics for workshop/seminar in future UNICA Congress:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Archiving UNICA films 	<p>BONNES PRATIQUES :</p> <p>Royaume-Uni : Comment profiter des membres individuels ?</p> <p>Allemagne : Comment faire en sorte que votre club soit actif ?</p> <p>Croatie : Comment attirer les jeunes ?</p> <p>Pays-Bas : Comment organiser une journée de promotion de l'UNICA ?</p> <p>Thèmes pour des ateliers / séminaires pour les futurs Congrès UNICA :</p>	<p>AUSBLICK:</p> <p>U.K .: Wie kann man von individuellen (Einzel-) Mitgliedern profitieren?</p> <p>Deutschland: Wie kann man Clubs motivieren?</p> <p>Kroatien: Wie kann man junge Menschen gewinnen?</p> <p>Niederlande: Wie wäre ein UNICA-Promotion-Tag zu organisieren?</p> <p>Themen für ein Workshop / Seminar zur</p>

<ul style="list-style-type: none"> • EU funding for YOUNG UNICA + planning international joint film projects • Help asked to run National organisation • How to cooperate with Film Schools • How to organise specific masterclasses internationally, exchange of experts? 	<ul style="list-style-type: none"> • Archiver les films UNICA • Subventions européennes pour le programme « YOUNG UNICA » et planification de projets conjoints internationaux. • Demande d'aide pour l'administration des organisations nationales • Comment coopérer avec les écoles de cinéma • Comment organiser des master-class internationales, des débats entre experts ? 	<p>Zukunft der UNICA:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Archivierung der UNICA Filme • EU-Mittel für „YOUNG UNICA“ und Planung internationaler Gemeinschafts - Filmprojekte • Wie kann Hilfe gegeben werden, um eine Nationale Organisation zu betreiben? • Wie kann man mit Filmhochschulen kooperieren? • Wie können spezifische Meisterklassen (international) organisiert, wie der Austausch von Experten vorgenommen werden?
<p>Mitze Chapovski, Franka Stas, Dave Watterson</p> <hr/> <p>July 2016</p>	<p>Mitze Chapovski, Franka Stat, Dave Watterson</p> <p>Traduction française: Odilon Dubost</p> <p>juillet 2016</p>	<p>Mitze Chapovski, Franka Stas, Dave Watterson;</p> <p>deutsche Übersetzung Georg Schörner</p> <p>Juli 2016</p>